

Si l'Éclat ne
de-bourdroût
Tout Nivelles
Pèriroût

EL LOSSE

L' montont
L' desqu'indont
Et l' n'aquatont
Jamais ri

GAZETTE WALLONE

S'moustrant tous l'dimanche à l'piquette du d'joû

ABON'MINT : 3 Francs par an

Il est bi intindu qu'on paiera d'avance pac'què les d'gins sont t'aussi losses què nous.

Les artiques qui n'saront ni signés,
n'paraitront ni dins l'gazette

Les correspondances dévont iesse invoiées
au bureau de l'gazette
Rue des Canonnières, 10, Nivelles

Pou les Annonces eîé les Réclames on n'a qu'a v'ni nos
trouver, nos nos arrind'rons l'mêieux possipe



A mes ligueux

Bondjoû à testous, c'est mi « el Losse de Nivelles » dj'ai intindu blagui su m'compte et dj'vis m'desfinde.

Avant d'couminchi à nos spliqui, buvons n'pinte inchenne si vos stez in homme et, si vos stez n'coummère, achidez-vous là in face de mi, nos d'allons fer counichance :

Quand dj'ai couminchi m'gazette, dj'ai pinsé qu'tout l'monde em'comperdroût in coup pou tout sans devwèr donner brannmint d'explications, mais dj'ai r'marqué qu'in tout temps i d'meure toudi pa dière des ciens pus durs de comperdurre et, à tout hazard djè risque co, pou in dernî coup, d'leu fer comprinte qu'« el Losse », n'vût poûn d'mau à persounne.

Vos avez vu d'jusqu'à c't'heure què dj'ai profité des conseies qu'in vî poète wallon donnoût à iun d'nos anciens confrères in d'sant

..... d'waiti l'politique

Comme in drolle de machin qui n'vaut ni d'demi chique et què d'vos promet bi d'continuer à sure.

Djè n'ai qu'enne idée : fait rire les d'gins sins méprigi persounne et pourtant, i d'a co qui mè r'prochont d'mette des spots dins mes ablaies eîé mes faufes.

Mais n'faut-i ni dins les faufes mette des noms et des spots pou n'miette rhabiî l'afaire ?

Què volez . . . !

Est -ce qu'on put toudi dire : « In coup i d'avoué iun » ?

Si dj'mets quéqu'fwès Batisse, Pierre, Djean, Paul, Gaston ou Djoseuphe dins mes ablaies et mes faufes, c'est sans sondgi què des ciens qui s'appelont d'ainsi pourinrent printe ça pour iusses; c'est des noms qui m'vît dins l'tiesse ainsi sins arrière pinsée.

Les ciens qui sondgeont au mau trou vont toudi à dire, vos l'savez bi testous aussi bi qu'mi n'do ?

Eh bi, à c't'heure, si d'a co iun lourd assez pou v'ni vos ramadgi n'saquet là d'su, envoiiz-l brider les gattes.

Vudons no pinte et arwèr, dj'espère bi qu'vos m'avez compris et si dins tous les cas i d'avoué co in mau contint, qu'i vienne s'espliqui avè mi, si faut, djè li rind'rai s'mastoque.

NIMI

Aux Nivelwès et Nivelwèsses

On s'plaint toudi qu'à Nivelles i fait mourt, qu'i n'a jamais ri pou amuser l'djoûnesse et qu'les ciens qui volent s'distraire in p'tit d'mi djoû sont s'oblidgés d'pâti hours de l'ville.

A m'chennance on n'sè plaint ni à touît, mais si on sondgeouît bi à tout, on trouveroût què toudi si on s'embète à Nivelles, c'est l'faute des Nivelwès et Nivelwèsses.

Vos direz put-ette què dj'vos quertche sans raison et, pou ni qu'vos v'niche dire qu'el Losse pâle à touît et à traviè, djè vas fer tout m'pètit possipe pou m'espliqui.

Djè couminche, et si vos trouvez qu' djè pâle comme enne browette vos ferez co à vos moute comme vos avez toudi fait.

El Dimanche, vos viîz tous les djoûnes hommes de l'ville printe el train pou Bruxelles ou bi ailleurs, is vont despinser leus p'tits liards.

Si vos leu d'mandez pouquè c'qu'is n'dèmerront ni par ci, is vos respondont : Bawitte. à Nivelles i n'a jamais ri !

Mais si n'a jamais ri, c'est d'vos faute què d'dis co in coup, si vos astiz tout bouîns coumarâtes, vos pourriz tout aussi facil'mint vos amuser par ci qu'ailleurs.

Mais non, vos aimez mèieux d'aller éius qu'on n'vos counnait ni, vos faites ainsi du p'tit mossieu à vo n'aiche.

Si vos voliz m'ascouter testous, vos ariz n'masse du plaisi, i suffiroût pou ça qu'tous les Nivelwès n'sarinrent pus djaloux iun, su l'aute, qu'on s'donn'roût rendez-vous l'dimanche dins les cabarets de l'ville et qu'on dirouît inchenne bwère leus p'tits verres comme des pères.

Què d'allez fer à Bruxelles ?

Branmint vont s'poumèner su les bouî vards ou bi intront dins in cabaret s'achir enn'coupe d'heures.

V'là du plaisi ! et adon, quand is r'vè-nont, is ont co l'troupet d'vos dire : Ah ! djè m'ai bi amusé.

Oï, dj'vux bi cwère, vos arrivez à Bruxelles et in sourtant d'estation vos n'savez

djâ pus pa iû d'aller !

Si ça tombe, vos intrez dins in cabaret éius qu'on vos serve in bock à trente et après d'avwèr fait deux ou twès parefès, vo drigueie d'a à s'dos, et adon, dins l'semaine si vos avez swèf dins verre : cachiz après et suciz vos pouce.

Vos direz put-ette qu'à Nivelles i n'fait ni bouî d'intrèr deux coups à l'même place qu'on a n'saquet à dire : C'est vrai, mais c'est pac'qu'on n'est ni habitué à vos vir et qu'on est tout saisi l'dimanche quand on rinconte deux ou twès coumarâtes s'amusant inchenne dins l'ville.

Bi seûr qui froût bouî d' dire in passant què les coummères pourinrent facil'mint s'passer de d'mander : qu'est-c'què c't'ici va fer çî et qu'est-c'què c't'ilâ va fer là, mais vos savez bi testous qu'i faut qu'elles faisonche d'aller leu langue' et qu'elles trouvr'ront tout d'sourtes à dire pou couminchi, mais, puss'qu'i s'agit d'nous, lèions les dite et léions-les chuffer sans responte à toutes leus in dvintions.

In général elles sont branmint l'cause què les djoûnes hommes pârtont dèwours de l'ville pou s'amuser et, si elles volinrent bi s'taire, à m'n'idée elles gagn'rinnent après pa'c'què l' Nivelwès in tout cachant s'plaisi ailleurs, truffe bi souvint n'pètte compagnie à s'goût, et adon, zut pou les Nivelwèsses.

D'in aute costé, djè cwès qu'si nos nos amusinnent à Nivelles, elles s'rinnent m'oins d'mauvaiche humeur et elles s'habituèrinnent à nos vir rire et ... ribotter si vos volez.

Pou fini, djè n'saroûs ni m'impèchî d' dire què si chaque Nivelwès et Nivelwèsse volinrent bi s'occuper ri què d'leus affaires sins s'inquiéter de c'què l'vigin fait et avè què c'qu'i vique on s'roût testous coumarâtes et à l'étranger on n'diroût pus :

Oh ! Nivelles, què v'ille de salès langues.

NIMI

Concours de Minteurs

Deux qui n'rat'chont ni pou minti, c'est Batisse eîé Pierre, les deux pus fis braconniers des inv'irons.

I vos racontont quéqu'fwès des prautes qui n'ont ni quèni ni tiesse et qui vourinrent vos fer avaler comme enn' tripe soufflée.

L'semaine passée djé l'zintindous co d'viser dins in cabaret du P'tit-Rieux.

— In bia djoû, diss'ti Pierre, dj'ai trouvé in lieffe pris pa les oreies dins mes lacets ?

— Mi, respond B'arisse, dj'astons in coup dins l'bos du Spluc, quand dj'vwès passer in lieffe. M' fusique n'astout quertché qu'avé de l'poude. Djé sins dins mes poches, dje trouffe deux twès claus et paf..... djé clawe el lieffe à l'arbe.

El premi minteur s'viant desmonté r'prind tout aussi rade.

— Dj'ai fait méieux qu'ça : In djoû comme djé n'avoûs pus nu plombs, djé sins dins mes poches et djé trouffe in boquet d'arpwès; djé l'estitche dins m'fusique et paf..... Djé vos fous m'quertche à l'tiesse d'in lieffe qui tribouille conte inu d'ses coumarades et tous les deux d'merous collés in à l'aute :

Comme ça djé d'ai ieu deux ?

Après ç't'el'le-ci djé cwès qu'on pût tirer l'esquie Qu'est-ce qui vos chenne hon vous autes ? Pour mi, dj'ai vudi m'choppe et dj'sus parti comme in pêteux d'pwès in m' demandant comment c'qui stouît possipe de d'in lachi des pareies.

Etche

In apprinti méd'ciu

Totor el garçon du vix Batisse, viant què s'père avoût tant d'maux à d'aller travail du terrassier, avoût trouvé qu'les méd'cius l'avinent braminnt pus facile. qu'i n'astinent jamais nwèrs eie qu'il n'avinent qu'à s'poumèner.

I counichoût bi l'méd'ciu Bwèdru, c'astouît l; qu'avouît sougni s'père l'année de d'vaut quand il avoût ieu l'choléra eie s'mère qu'avouît sté impwé-sonnée avé des mourmoulettes.

In d'joi au matin, Totor demande ses bellés loques à s'mère, ses solés qu'il avoût fait ses pâques et s'arrint'che enne tièsse avé in toupet numéro ün.

Sins in dire pus a s'maiso. i s'in va trouver l'méd'ciu eie li d'mande si n'pourroût ni li ap-rinte es mesti.

Bwèdru, viant à qui c'qu'il avoût a fait, li dit : — Djé sus fourt coutint et demain matin nos couminch'rons, seul'mint i faudra bi r'waiti comme djé frai.

Là-d'su, Totor quitte es' maïsse et r'va tout binaiche à s'maiso.

Dè toute ell'aut, Totor n'arouît seu frumer l'y, i s'vïoût intrain de r'mette des djambes eie des bras squettés.

L'lend'main, i stouît au posse eie l'méd'ciu pârte avé li fer l'première visite.

Bwèdru fait moustrer l'langue du malate et li r'proche d'avwèr mindgi.

L'malate niouît, mais l'méd'ciu li dit :

— Bi, djé l'vwès bi, vos v'nez d'mindgi enne orange, v'là co ç'i les pé attes, diss'ti in les mous-trant su l'tchéminée dins l'tchampe. Djé r'pass'-rai d'main matin !

L'deuxième visite, Bwèdru fait co moustrer l'langue du malate, li d'mande si l'appétit est bouène eie li dit qu'i vouroût bi vir les selles.

I faut vos dire què l'Docteur, in vrai losse avoût conv'nu avé l'deuxième malate du tour què vos d'allez comprinte.

On li appourte les selles, i trimpe ess' dwegt d'dins eie l'met à s'bouche.

— Elles sont bouènes, di-s-ti. c'astouît du café au lait) djé r'vérai d'main matin.

Inutile de dire què Totor n'avoût ri perdu d'tout c'qui s'avoût passé : In sourtant, l'méd'ciu li dit : « ça n'est ni pus difficile què ça, il a dougi pus bas l'gorli qui a l'même maladie què l'cieu qu'nos v'nos d'vir, allez tout seu, su s'temps là, djé m'vas raller quer in osti qu'dj'ai roublü.

Totor file comme in coup d'fusique, inte au malate, li d'mande à vir oss' langue et li dit :

— Vos avez mindgi in th'fau, vous, les harni-ch'ries sont co in bas. Moustriz-m empau vos selles.

I plontche ess'main dins l'pot et tout pareiequ'in pâté à l'crème, i l'estitche dins s'bouche tout d'in coup.

Vos avez bi sondgi qu'ça n'astouît pus du café au lait, étoût Totor faisouît n'grimacc à fer sauver in teli inradgi, ène come on li d'mandoît què nouvelle, à peine s'il a seu respoute :

— Elles nè sont ni bouènes, djé nè r'pass'-rai pus.

NIMT

El mart'chi.

Djé m'in va fer u'pètit' tourcée
D'su l'mart'chi, pour mi passer l temps.
C'est sam'di justèmint; l'djournée
Sira belle : o siut qu'c'est l'printemps.
El soleï, qui va r'tchaffer l terre,
Fait r'lur' les ardwès' du cloki
L'hivier est voï : quèe bouène affaire !
O va d'jà s'dè r'sint' su l'mart'chi.

C'amm' d'effet : v'là les paisantes,
Kertchèes co pir' que des bandets,
Qui v'ront tout timp' avé leus mantes
Su leu tièsse : i d'au' v'raiment spais.
On a mis les bancs d'su deux ligces
Et ell' demèront là d'ainsi,
Qui pieuff, qui dgèle ou bi qu'i r'ligne,
Stampées twès heur' dessu l'mart'chi.

O leïe tout cont' de l'grand' fontaine
Les tchèret' de les tch'foux, les baudets;
Ascoutez ça quèe vie qu'ça mène :
Es stici' l rue, es stila-l' braît.
Au pid de l'tourette Djean d'Nivelles,
C'est l'plac' des ieufs : Saut'Vierch', d'a-t-i !
Les kertius sont là n'ribabelle ;
I d'a pou mett' l'avau l'ma tchi.

Là ci les légum' : quèle irlande !
O n'sintiud pus. fûre' de parler ;
O blake, o chakine, o marchande ;
Les langu' eu' lachont ni d'aller.
— « Combi, hon, cinsier' pou vos djouttes ? »
— « Chix cenn', comm' c'est vous; c'est pou ri. »
— « Chix ceun' ? a c' prix là djé passe outte
« Et dj'va vir pus lon d'su l'mart'chi. »

Mais m'chennu' qu'o sint n'fameus' pènée...
Il est facil', nos v'là dins l'bas :
Nos stons t in plein dins l'catchotrée ;
Nom des os, què rwèïals pourchas !
Ti, leu pia r'â pad sous leus sweïes,
Rous'lante eie belfe à waiti ;
Dè v'da ci ün, vos diriz n'mweïe :
C'est toudi l'pus eras du mart'chi.

Douci, c'est co pir' pou l'ramâche
Eïe pou l'ffair, c'ess't tcher mourt :
Nos astons d'su l'mart'chi des vatches ;
Biess' et dgins r'beulont t'au pou fourt...
C'est ça ! Mè v'là propr' ! A c'qui m'chenne
I faut vir ius qu'on met leu pid :
On n'cwèrout ni qu' qui s'pourmenne
Dè tât' à l'djott' dessu l'mart'chi.

I n'demèurr' pus què l'Pèchonn'ric
Pou les pouïes et pou les lapins;
C'est douci qu'les homm' de Goch'lie
Arrivont tout timp au matin,
I sont quèfwè bi n'biud' d'a quinche
Ramassant tout c'qu'il a moï ;
Les ménagèr' nè l'ont ni quinche
Pour ieuss' après fer leu mart'chi.

C'est les marchands d'burr' qu'ont l'pus
[d'chaucè :

I sont st' à hiutt' i n'leu manqu' ri.
L'cieu qu'a peu qu'leu burre en' seuche' rance
Av'in esplink' pût l'assai...
Là co ça d'fait... dins les boutiques,
O vwet les coummères accouri ;
El cafeu s'brass' pou les pratiques,
Comm' c'est la moude après l'mart'chi.

S. (ACLOT.)

El farceux

Bi seur qui d'a co braminnt d'vous z'autes qui n'ont ni co roublü M. Pichegru ni toutes les farces qu'il a djé. D'in v'là co ieune des sienn's :

In bia djoû, i va d'mander in t'chaudron d'cuive à prester à s'vigin qui li donne tout d'suite.

Waïe mais, l' d'joi qui falloût l'rappourter i fourre enne cass'role dins l'foud, i r'met l'couvierte dessus et arriffe :

— Ah! vos rappourtez m't'chaudron, diss'ti l'vigin? Pichegru — Bi waïe, vigin, ça n'est qu'djusse en do? Et d'jvos r'mercie co au d'seur braminnt des coups. L'vigin — Oh! i n'a ni d'quwè, c'est quand i vos plaira... Mais, i m'che-
nne qu'il est pus p'sant qu'avant. on diròt qu'il a n'saquet qui r'douïe dèdins.

Pichegru. — R'waitiz, vos l'virez bi : mi djé vos l'rappourte in boin état.

L'vigin. — Oh! vos stez trop brève pou fer autrèmint : mais qu'est-ce qu'on diròt bi qu'il a la d'dins, hon?... Tè nais! c'ess't'enne cass'role! avez ieu u'cass'role à prester avé m't'chaudron? Pichegru. — Non! vos n'm'avez presté què l't'chaudron.

L'vigin — Bi, dè iusquè c' cass'role là vit d'abourd?

Pichegru. — C'est l't'chaudron qu'a fait des d'jôunes hazard!

L'vigin. — Eh bi! elle est fourte ess't'el'le là! ainsi djé pus l'tèni?

Pichegru. — Comme dè djusse ça m'fieu, pus-
què c'ess't in d'jôune de vo t'chaudron.

Djusqu'à là tout d'allòt bi; mais in p'tit temps après, l'farceux va co d'mander l't'chaudron à prester, et tout d'suite on li presse comme vos siutez bi Mais c'coup-ci i n'l'a pus rappourté et au bout d'ciq' chix d'jous, l'vigin tout surpris què s't'chaudron nè r'vènoût pus, va vir après.

— Qu'est-ce qu'il a d'vos ordes, hon vigin, diss'ti M. Pichegru, in drouvant l'huçe?

L'vigin. — Eh bi! il a què d'vis vir si vos avez co dandgi dè m't'chaudron?

Pichegru. — Vo t'chaudron? m'fi, i faut vos d'in fer n'raison, il est mourt!

L'vigin. — M't'chaudron, mourt, vos v'lez rire avé mi hazard vigin? Allez fer cwère ça aux t'ch'-
faux d'bos, vos n'arez poïn d'coups d'pids! Est-ce la moude què les t'chaudrons moront à c't'heure?

Pichegru. — Eh bi! vos avez bi gobé qu'il avoût fait des d'jôunes; pouquè ni cwère qu'il est mourt l'heure d'aujourd'hu?...
ALBRAN

Enne naïfe confession

L'grand d'Jeseuph avoût d'jà li 20 ans et co jamais i n'avoût sté à l'égliche. Il a quèques sè-
maines c'astouît n'grande fiesse à l'hamia-des-
Vitoulets iusqu'i d'merrot, et comme c'est l'habi-
tute tout l'monde d'allòt à messe. A c' n'occasion
là, l'mère d'Jeseuph li avoût d'mandé de d'aller à
l'égliche eie d'fer comme les autes.

Tout l'même què l'dimanche tout au matin après s'avwer bi astiqui, il arriffe avé l'z'autes. Mais i d'avoût braminnt qui d'arrivent à confesse avant et comme ess' mère li avoût dit d'fer comme les autes, vellà qui boude ètout dins l'confessionâl. L'curé comme toudi rattind in moumint pou loï à d'Jeseuph el temps d'fer n'prière.

Mais après quèqu'temps viant qui n'disoût ri, i li dit :

— Allons, couminchiz, m'a'effant?

— Couminchiz, vous, respond aussi râte d'Je-
seuphe?

— Allons, dites, r'prind co l'curé?

— Dites, vous respond-t-i op d'Jeseuph?

— Mais non, c'ess't' à vous à dire n'a'effant?

— Allons djé m'vas vos l'dire, diss'ti d'Jeseuph : il a in nid d'pinchons dins l'd'jardin du maieur, si vos n'dites ri, vos arez in d'jôune.

Vos pinsez bi qui n'a ni rattindu longmint pou attraper l'plantchette!..

In moumint après, pindant l'messe, l'curé va prêché d'justèmint su l'confession : « Il est inco-

yable. disout-i, que des parents laissent leurs enfants jusqu'à l'âge de 20 ans, sans les faire aller à l'église et qu'alors il y en a qui viennent à confesse pour vous dire : qu'ils connaissent un nid de pinsons dans le jardin du maieur et que si je ne dis rien, j'aurais un jeune.

Là d'sus d'Jeseuph sè r'lefe ètè li crie in mous-trant s'pouigne.

Ah! vos l'avez dit, mais vos n'd'avez poûn!

ROBIN

Qu'a dit David

In curé dit in djoû à s'domestique :

— Cornacu, allez quer des tripes au charcutier David, et vos li direz que dje l'paierai l'coup qui vit. Vénez à messe in r'vénant.

V'là l'domestique parti et in r'vénant il inte à messe. L'enrè prêcheoût djustémint et pârlôut du géant Goliath et du p'tit David qui l'avôut tué, et au moumint qu'Cornacu introût dins l'églieche, el curé criôut :

— Qu'a dit David?

L'domestique qui pinsôut què l'curé parloût dè s'commission li respond :

— David a dit qu'sans liard i n'avôut poûn d'tripes.

NIMI



Saquants ablaïes

In mossieu et enne madame dè l'ville s'arrêtoent d'nièr'mint d'avant in magasin d'meupeus dè l'rue dè Namur, iusqu'il avôut enne armwère à glace.

Elle sè cramponoût à s'n'homme et li, fier comme in coq su s'fumî dins tout ess'grandeur, fumôut in cigare au moins d'in gros sous.

— Avoue mon p'tit mari, diss't'elle el'feume, qu'il n'y a pas en ville, un couple d'une beauté semblable à la nôtre !!!

— Waie! diss'ti l'p'tit Paul qu'astôut djustémint padrière ieusses, on pourroit bi fer enne exposition d'calicatures à l'ville, bi seur què vos ariz l'premi prix !

D'IGOT.

**

Taffe, c'set l'pêcheu d'in diàle.

D'nièr'mint iun passe dè té li et comme i pieuvoût qu'on arôut ieu dit qu'on l'viersoût pa saias. i dit à Taffe :

— V'là du mauvais temps, les ouvris, vont co pierte enne djournée.

Taffe respond :

— Ah! les ouvris c'n'est ri ça : mais mi, djè n'sarôut ni d'aller pêchi.

**

Denx propes à ri sont ramassés comme vagabonds.

Is arrivont au tribunal.

L'président demande au premi : Eius què vos d'merrez ?

— Su les tchamps, et dius les prés diss-ti m' n'homme.

Eiè vous! disti à l'auto.

— A l'ôtôge d'aud'seur mi, mossien l'juche.

**

In guêrdi qui avôut sté à Paris pou l'premi coup racontôut s'v'wêat'che à tous les ciens qui rincontroût.

In djoû i stoût co in train d'ombêter iun in li d'zant qui n'avôut jamais vu n'cologne si haute què l'cologne Vendôme.

— Mi respond l'auto dj'ai vu pus haut quça !

— ?

— Elle cologne vertébrale pacq'elle ess tau d'zeur de l'lune.

AVIS

Nos avons co r'çu n'lette pau posse avè in gros sou d'dins. La-t-on vu waie ou non, nps n'in savons ri. In tout cas qu'on printe attention pasequ'on pourroit bi attraper l'fârcè dè l'pouve èffant d' mârchième.

ERRATA

Dins no derui n° vos avez lu què pou les réponses on n'povout mette què **20 à 52 mots**. C'est **20 à 25 mots** qui faut lire à l'place.

CORRESPONDANCE

CH. MELI. Vos vers paraîtront l'semaine qui vit. —

CHARADE

Au voiturage sert mon premier,
Au passage sert mon dernier,
Et au labourage mon entier.

ADVIGNATS

1. Qui était le père des enfants de Jacob ?
2. Les femmes ne l'ont pas.
Les demoiselles l'ont deux fois
Et les hommes ne l'ont jamais ou.

Enne belle prime : Montre «Waverley» dè l'valeur dè çiq francs sâra tirée au sort intrè tous les ciens qui nos aront invôï ieunne des twès réponses avant Jeudi au dainner au pus tard.

Les réponses aux mots in carré syllabique du coup passé sont :

SOU DU RE
DU RE TÉ
RE TE NIR

Aux advignats :

1. Il n'y a qu'un R qui passe au milieu de PaRis.
2. C'est l'feu qu'a fait bourre el'premi l'soupe in Belgique.

C'est le n° 27 qu'a gangni l'prime. I put v'ni l'quer quand i vut au burcau dè l'gazotte.

Ont adviné d'jusse :

1. Et adon Titine, i paraît qu'Georges vos a foutu d'dans avè les caramels dè Mariembourg 2. Le grand Jules de Lillois a-t-il encore aussi chaud qu'en revenant de Braïne avec sa bicyclette et ses trois femmes 3. Pou què l'grand René n'voie pus âbate des puns dins les prés du cinsi 4. Et adon, petit d'Joseph, n'astes n' d'bauchi qui d'ain aute qui va à vo place à Bourni-vaux? c'est dè puns d'coupette qui n'sont ni pou vo bêche 5. Jules dè l'bonne, vos aviz pris in pain pou d'aller à Ostende dimainse? 6. I vaut meieux mindg; dè l'tarte avè lefe, coumarâde putout què d'dè mindg; au marchand d'tapis 7. Pou qu'René vote pus souvint vir Maria au p'tit Rœux 8. Pou qu'lrma n'voie pus s'poumèner dins l'ville avè l'p'tit blond 9. Adon, Elise, què d'allez toudis fer tous les djoûs au boutique? Mèfiz-vous pasquè l'affaire A...., vos pînd sous l'nez 10. Firmin, Bertha sait bi pouquè c'què vos d'alliz s; râte Jeudi au matin du costè Ste-Anne. el p'tite vos rattindout 11. Henriette te rappelles-tu le temps ou tu préparais le chocolat pour ton Jeanque? 12. Est-il vrai que vous partez au Congo pour rapporter l'ivoire et l'or nécessaires au ratelier d'Henriette 13. Si tu savais quoi? Qu'est-ce que cela peut bien vouloir dire, une explication S.T.P. (A...) 14. Pourquoi contre ordre au sujet de ma reponse que je t'enverrai dès que tu me l'auras permis 15. Ces charmantes fleurs de dimanche n'avaient dit « Pensez à moi et comme toujours Je pense à toi. Merci de la petite faveur bleue qui les accompagnait 16. Comment va Fifiè? L'aimes-tu toujours autant? 17. Pou què l'feume du charlatan n'embête pus les d'gins à toudis n.ouchi s'cornet 18. OI d'Joseph, i vaut meieux cachi après l'tettroute dè s'n'effant què d'batte e'feume 19. Maria du faubourg

dè Bruxelles si vos spâgn'riz vos gros sous pou acheter dè l'ouate. vos friz bramminit meieux què d'mette les aut s'u l'Losse 20. Eh! Louis, vos n'direz pas chaquiner d'ins l'rue du Curat avè Louise pou l'da. L'pus fourt l'impourt'ra 21. Avez v'trouvé l'sucette Bapissime? çà n'vos r'gârdè nî 22. Et adon; quinc-he. vos volez absolomint isse el bia garçon piote èlè l'nèveux Lohomme? 23. Pou qu'Louis n'tchie pus d'in in traou 24. Pour que Fina de la rue de l'école ne donne plus de porie-cigarettes ni de canif à Georges et qu'elle ne se mette plus au balcon quand Victor passe 25. Ah Paul, vous ne disiez pas qu'en délaissant Jean. ne vous n'aviez une autre à Roux; l'amènerez-vous à la foire à Nivelles 26. Pour que Louis ne se mette plus en colère contre Constant au sujet de la blanche: Le plus fort l'emportera 27. Pou qu'Georges en' fasse pus l's réponses si longues 28. M. F.... quand vos pass'rez co pau faubourg dè Mons, intr'z Al maiso Flora pou què l'nè ravisse pus pas l'fermisse 29. Pou qu'Leôn du Boul'vard en' vole pus à Fleurus fer n'déclaration à Hélène quand i d'a ieunne qui l'rattind au faubours dè Namur 30. Léontine, perdez bi attention au cien qui a v'nu limer s'bouque es' semaine ci, pasquè c'ess't'in vert 31. Si Mélanie envoyait sa fille à la kermesse de Frasnes au lieu d'y aller elle même, Raymond ne serait plus patron de la boîte 32. Pou qu'Enma n'voie pus à Nivelles sans l'dire à Jules 33. Renelde Dejean, Marche-lez-Ecaussines 34. D'jai vu dimanche in marchand d'machines et n'marchande de parapluies s'donner des bêch's à tout squetier; bi seur qui s'viont volti 35. Allons, Désiré, avè vo nouvelle costume, i n'a pus d'avance à d'aler vir Rose, elle vos prend pou in boudin ficelé 36. MARGUERITE quand vos irez encore promener avec le grand Jules, regardez bien si l'on ne vous suit pas 37. Flora, quand Arthur vos appell'ra co au griage n'd'allèz pus l'ascouter pasquè René d'Ronquières el' sara 38. Pou qu'Arsénie dè Eolosac n'voie pus si souvint à l'escole au nût pou rincon's'grand'père 39. Et adon Louise, esquè çà va continuer avè F... dè d'aller bwère vo jatte dè café au dainner; quand l'sergent sara çà vos stez à la veil d'attraper du cachot 40. Pou qu'Albert en' passe pus à 7 heures dins l'rue du Curat pou vir Marie 41. Pou qu'Camille en' prinde pus d'Jean avè li pou d'aller à Nivelles pou n'pus avvèr dè l'imbaras in arrivant. Twénette a brai toute el s'wèrée 42. Pou qu'les coumères dè Lard-nelle fussonchent pus sérieuses et pus fidèles à leus amours 43. Prière à M. Alfréd de me renseigner si Léonie la julte corsetière de Feluy fait de bons corsets 44. On vos a vu save Henri derrière l'hôpital in rendez-vous 45. Pour q e Léontine se console de la perte de son amoureux et qu'elle remette sa voilette pour en retrouver un.

ÉTAT-CIVIL

MARIAGES — Honoré-Engelbert Gh. Gobert ouvrier peintre avec Virginie Gilles, ouvrière papetière. — Hubert-Joseph Canelle, employé avec Marie-Joseph Gh. Colet, sans profession — Emile Joseph Warland, professeur agrégé à Liège avec Anna-Mélanie Françoise-Louise-Josephine Ghne. Grégoire, sans profession.

DÉCÈS — François-Joseph Collard, 70 ans, professeur honoraire, décoré de la croix civique de 1^{re} classe, chevalier de l'ordre de Léopold, veuf de Marie-Françoise Hairiet, décédé rue de Charleroi — Désiré-Joseph Bosquet, 63 ans. commerçant, époux de Hubertine Gh. Colette Charlotte Conen, décédé rue de l'Evêché — Julie Joséphine Pierart, 72 ans. sans profession, veuve de François Delahieux, décédé chaussée de Hal.

3 enfants en dessous de 7 ans.

Consciè d'in vi aclot

Quand on a du boun sang dins les veines, qu'on mène enn'vie régulière et qu'on vut vive longtamps, i faut s'lever à chise, dainner à diehe, souper à chise, couchi à diehe, pou vive dix coups diehe.

IX VI ACLOT

**

III. L'semaine passé, dj'rincoite Fred qui courôut comme in sot du costè d'estation.

— Eiu d'allez ainsi què d'li crie : avez peu d'manqui l't'ain hazard, c'est pou in affaire grâfe què vos partèz?

— Oi, diss-ti Fred, enn' affaire dè famie on n'put ni pus grâfe... on tue el pourchat à no maiso.

IMPRIMERIE ET LITHOGRAPHIE
FERNAND JAQUET
 10, RUE DES CANONNIERS, 10 NIVELLES

Spécialité pour cartes de visite

Lettres mortuaires depuis 4 frs le cent, fournies
 en 2 heures même le dimanche

Les meilleures notes sont apportées aux petites comme aux grandes commandes

Case à louer

Losse».

On demande de bons **DEMI-OUVRIERS**
 Typographes à l'imprimerie du journal «**Et**»

Société Fermière des Eaux Minérales
 DE
BEL-VAL

L'eau de **Bel-Val** est la plus agréable des eaux de table.
 Elle est absolument pure de germes de bactéries et de substances
 d'origines azotées.

Recommandée par les plus hautes autorités.

Apéritive, Hygiénique, Digestive.

Minérale, Naturelle Gazeuse

Se vend en bouteille de

1 litre à	0.40 c ^{ms}	la bouteille
1/2 " " "	0.30 " " "	" " "
3/8 " " "	0.28 " " "	" " "

Dépôt. **NARCISSE WILMET**, droguiste, rue de Soignies, 1a Nivelles.

L. COLINET & J. THEYS

MAITRES DE CARRIÈRES

A FELUY-ARQUENNES



SPÉCIALITÉ DE MONUMENTS FUNÉRAIRES

EN TOUS GENRES

Grilles d'entourage, Caveaux de famille,

CROIX MORTUAIRE DEPUIS 50 FRANCS, ETC.

Bureaux : 65, Grand' Place. à NIVELLES.



« **SINGER** »

Les meilleures machines à coudre

350 récompenses de 1^{re} classe.

Chicago, 1893 : 54 premières récompenses.

Il n'existe aucune fabrique qui produise autant de différents modèles de machines que notre Compagnie.

Se méfier des contrefaçons et des machines de fabrication inférieure vendues

DIRECTION POUR LA BELGIQUE : RUE DES FRIPIERS, 31, BRUXELLES.

Seule maison à

NIVELLES, rue de Mons, 6 -- JODOIGNE, chaussée de Charleroi, 17

MAISON DE CONFIANCE

FABRIQUE DE VÉLOCIPÈDES

Transformations

ÉCHANGE — RÉPARATIONS — BICYCLETTES D'OCCASION

Machines à coudre de tous systèmes
 depuis 45 frs.

Machines à tricoter à broder et à écrire

Vélocipèdes de toutes marques
 modèle 1890

Depuis 225 francs garantis un an.

Facilité de paiement.

François TAMINE, mécanicien

NIVELLES, Boulevard des Arbalétriers, NIVELLES

EMAILLAGE ET NICKELAGE

ENVELOPPES, CHAMBRES A AIR, SOUPAPES, ACCESSOIRES EN GÉNÉRAL.

SOINS — CÉLÉRITÉ — PRIX MODÉRÉS

PATERNOTTE, coiffeur
 GRAND'PLACE, NIVELLES

Exposition et Concours
 Décorations, Diplômes d'honneur et Médailles d'or.

Location de perruques pour bals et soirées.
 Location et vente de perruques, barbes, favoris, goggnards, moustaches, pour représentations dramatiques.

Prix très modérés — Travail soigné

La Maison se charge de grimer.

Coupe de cheveux, barbe et coiffures.

POSTICHES EN TOUS GENRES.

AU BON MARCHÉ

L. SCHIFFELERS - PLISNIER

Ancienne Maison PLISNIER-PONCELET

Grand'Place, 17, NIVELLES

Confections pour Hommes & Enfants
 Nouveautés pour ROBES, mérinos, toiles, etc.

Deuil complet en 10 heures

MAISON DE CONFIANCE --- PRIX FIXE

Madame VANDERMEULEN

Rue Neuve, 10,

A NIVELLES

se charge de faire disparaître complètement les **Cors-aux-pieds** et **Durillons** sans aucune douleur.

se rend à domicile — Prix modérés

A VENDRE

belle cloche d'atelier

S'adresser bureau du journal

Case à louer

Voulez-vous boire un bon verre de Bière.

allez au

CAPÉ DE LA CONCORDE

PRÈS DU PALAIS DE JUSTICE

Cambic, Bock, Vins & Liqueurs

A LA BONNE MÉNAGÈRE

Épiceries, Conserveurs Gibiers, Primeurs et Volailles

Randoux-Rosseels

RUE DU PONT-COTISSART, 14, NIVELLES

Denrées Coloniales, Huîtres, Sardines Russes, Raimopps, Fromages, Beurre frais, Oranges, Citrons, Confitures de fruits.

Pâtes Alimentaires, Soupons Anglais, Fruits Secs, Biscuits, Biscottes Hollandaises
 Chocolats, Vinaigres, Huiles d'olive, Jambon du pays, Jambon cuit.

Maison recommandée pour la bonne qualité de ses marchandises et la modicité de ses prix — La Maison se charge de fournir en 6 heures tous les articles ne se trouvant pas en magasin.

Typ. F. JAQUET, rue des Canoniers, no 10, Nivelles.